



ՄԵԱԿԱՆ ԽՈՐՀՈՒՐԳ  
PARISH COUNCIL

Մերկայ տարուայ ընթացքին Միսական խորհուրդս ունեցած է 12 ժողովներ:   
Number of Parish Council Meetings held this year

Միսական խորհուրդս կատարած է հետեւեալ գործերը եւ ձեռնարկները.—   
Duties and undertakings accomplished by the Parish Council:

*Կատարուած է 4, դասընթացը ընթացիկ, "Երկրորդ" դասընթացը կատարուած է:*

Միսական խորհուրդի անդամաց անուններն ու պաշտօններն են.—   
Names and positions of Parish Council members:

| No. | Name and Position            | Elected (Date) | Position   |
|-----|------------------------------|----------------|------------|
| 1.  | <i>Տէր. Բաղդասար Կարապետ</i> | 1959           | Քուսակահին |
| 2.  | <i>Տէր. Ջեզեօ Կարապետ</i>    | 1959           | Քուսակահին |
| 3.  | <i>Տէր. Գրիգոր Կարապետ</i>   | 1959           | Քուսակահին |
| 4.  | <i>Տէր. Ջորջ Կարապետ</i>     | 1959           | Քուսակահին |
| 5.  | <i>Տէր. Նիկոլայ Կարապետ</i>  | 1959           | Քուսակահին |
| 6.  | <i>Տէր. Վահագն Կարապետ</i>   | 1958           | Քուսակահին |
| 7.  | <i>Տէր. Վահագն Կարապետ</i>   | 1958           | Քուսակահին |
| 8.  | <i>Տէր. Բաղդասար Կարապետ</i> | 1958           | Քուսակահին |
| 9.  | <i>Տէր. Վահագն Կարապետ</i>   | 1958           | Քուսակահին |
|     |                              |                | Քուսակահին |
|     |                              |                | Քուսակահին |

Մեր եկեղեցոյ ներկայ տարուայ ելեւուտքը եղած է.— ՄՈՒՏՔ \$ 130,1939 Ե Լ Ք \$ 10,220.33   
Church Income and Expenses for this year Income Expenses

(Ելեւուտից մանրամասնութիւնը կցուած է սոյն տեղեկագրին)   
(Detailed financial report attached)

Պահեստի գումարին վրայ այս տարի աւելցուած է \$        
Amount added to total deposit this year

Պահեստի ընդհանուր գումարը եղած է ներկայ տարուայ վերջը \$ 4510.00   
Accumulated church savings at end of present year

Եկեղեցոյս Աւանդապահ Մարմնի անդամներն են, ընտրուած 1958 Քուսակահին   
Members of the Church Savings Fund Committee elected Date

- |                                 |                             |
|---------------------------------|-----------------------------|
| 1. <i>Տէր. Բաղդասար Կարապետ</i> | 3. <i>Տէր. Ջորջ Կարապետ</i> |
| 2. <i>Տէր. Վահագն Կարապետ</i>   | 4. _____                    |
| 5. _____                        |                             |



Ս. Գրիգորյան  
(Եկեղեցւոյ անունն ու հասցեն)  
(Name and Address of Church)  
1000 N. Hoyne ave - Chicago 22, Ill.

Թուական  
Date

Գերաշնորհ

S. Մինն Սթրանգեր  
Right Reverent Bishop Արքեպիսկոպոս Մեան Սթրանգեր

Առաջնորդ Հայոց Ամերիկայի  
Primate of the Armenian Church of America  
Նիւ Եորք, Ն. Ե.  
New York, N. Y.

Սրբազայն Հայր,  
Your Grace,

Եկեղեցւոյ Ա. Գրիգորյան Համայնք  
(Եկեղեցւոյ կամ Համայնքին անունը)  
(Name of Church or Community) Եկեղեցւոյ ծխական ժողովը տեղի ունեցաւ  
Church Membership meeting took place

1960 Փետրուար 21 թ, Նիւ Եորք քաղաք  
(Թուականը) (Վայրը) (Ժամը) 2 ժ  
(Date) (Place) (Time)

Ֆրանսուա Սթրանգերի ներկայութեամբ  
Under the presidency of S. Straneger in the presence of 62

իրաւաստ անդամներու . եկեղեցւոյ իրաւաստ անդամներու հշգրիտ քիւր ըլլալով ըստ գանձապահի տուարին  
Eligible church members according to the treasurer's account being 140

Ծխական ժողովի դիւանի անդամներ ընտրուեցան հետեւեալները .—  
The following officers have been elected

Ատենապետ Լեւոն Գրիգորյան Ատենադպիր Տիգրան Գրիգորյան  
Chairman Secretary

Կանխաւ ծանուցուած օրակարգի նիւթերն էին .—  
Topics of agenda announced in advance:

- 1.— Անդամներու իրաւաստութեանց հշդում, 2.— Դիւանի ընտրութիւն, 3.— Հովիւի զեկուցում,  
Determination of eligibility of members, Election of Officers, Report of Pastor,
- 4.— Ծխական հարկուրդի գործունէութեան եւ տնտեսութեան տեղեկագրի ընթերցում,  
Trustee's annual and financial report,
- 5.— Ծխական հարկուրդի դադարեալ անդամաց տեղ նորերու ընտրութիւն,  
Election of new trustees,
- 6.— Յառաջիկայ տարուան ելեւտից նախահաշիւ, 7.— Նոր հարցեր:  
Contemplated income and expenses for the coming year, New Business.

4

Օրակարգի նիւթերու մասին եղան հետեւեալ տնօրինութիւնները. — (Նշանակել ինչ որ կատարուած է): Resolutions made regarding the topics of the agenda: (indicate what has been accomplished.)

- 1. Տեղի ունեցաւ իրաւասու անդամներու ստուգում. ✓  
Verification of eligibility of members took place,
- 2. Դիւանը ընտրուեցաւ ըստ վերոգրեալին. ✓  
Officers of the Assembly took place as stated on previous page,
- 3. Հովիւը տուաւ իր գեկոյցը. ✓  
Pastor gave his report,
- 4. Ծխական հորհուրդը կարդաց իր տեղեկագիրը. ✓  
Trustees read their report,
- 5. Ծխական հորհուրդի տեղեկագիրը ընդունուեցաւ եւ վաւերացուեցաւ. ✓  
Trustees' report was discussed and verified,
- 6. Յաջորդ տարուան ելեւմուտքի նախահաշիւ, մուտք՝ 14,000<sup>00</sup>, ելք՝ 10,000<sup>00</sup>  
Income and Expenses for the coming year, Income Expenses
- 7. Հետեւեալ անձերը ընտրուեցան նոր անդամ Հոգաբարձութեան.  
The following were elected to the Parish Council:

|                            | (Թիւ) տարուան պաշտօնավարութեան համար |   | (Number of years) |            |
|----------------------------|--------------------------------------|---|-------------------|------------|
|                            | elected for                          |   |                   |            |
| 1. <i>Արամ Բաբայան</i>     | »                                    | » | 2                 | » 44 Բնօր  |
| 2. <i>Արմէն Բաբայան</i>    | »                                    | » | 2                 | » 43 — " — |
| 3. <i>Զարգար Զարգարյան</i> | »                                    | » | 2                 | » 33 — " — |
| 4. <i>Ջէյ Դեմոնթիան</i>    | »                                    | » | 2                 | » 31 — " — |
| 5. <i>Նիկոլ Նիկոնյան</i>   | »                                    | » | 2                 | » 31 — " — |

Կը խնդրենք վերոյիշեալ անձանց վաւերացումը:  
We ask you to verify these newly elected members:

Նոր հարցերու մասին ժողովս նկատի առաւ հետեւեալ խնդիրները եւ տուաւ իր որոշումները՝ ըստ հետեւեալին. —

Regarding new business the meeting considered the following questions and made the following decisions:

- 1. *Բաբայան ընդ Ե/Պ/Գ/Կ/ և Նշարձայրի Տեւա Նշարձայր*  
*Նշարձայր զարգար զարգարյան Բաբայան, որոշարձայր Նշարձայր Բաբայան Բաբայան:*
- 2. *Ե/Պ/Գ/Կ/ արտեղ, որոշարձայր Բաբայան իւր Գնեւ Բաբայան:*  
*Բաբայան, որ անխախտ Բաբայան: 3. Արամ Բաբայան զարգար զարգարյան:*

We enclose the annual report of the Parish Council, with details as to income and expenses, for consideration by the Diocesan Council.

Խնդրելով Ձեր Սրբազնութեան հայրական օրհնութիւնը  
Requesting your Grace's fatherly blessings.

Նախագահ *Արամ Բաբայան* Ծխական Ժողովի  
President of Parish Assembly

Ատենապետ *Արամ Բաբայան* Ատենադպիր  
Chairman Secretary



ՄԵԱԿԱՆ ԴՊՐՈՑ  
ARMENIAN SCHOOL

Ունինք Միսական Դպրոց, որուն անունն ու վայրն է: *Այս դպրոցը Հիմնադրված է 1958 թվականին*  
We have an Armenian School whose name and place is

Խնամակալութեան անդամներն են, ընտրուած *1958* թուականին  
Members of School Board elected Date

1. *Յուսուպ Խանումյան* 4
2. *Կարապետ Գևորգյան, Երզնկա* 5
3. *Բարսեղ Բեկյան Խանումյան*

Աշակերտութեան թիւն է *11* Ուսուցչին անունն ու հասցէն է *1. Մարգարէտ Գևորգյան*  
Number of Pupils: Name and address of teacher *2. Կարապետ Գևորգյան, Երզնկա*

Դպրոցի տարեկան պիւտոնէն է *✓* տուար: Շաբաթական դասի պահեր *4* Դասարաններ *2*  
Annual Budget of School Dollar. Number of days per week lessons given. Number of Classes

Կը գործածուին հետեւեալ դասագրքերը *Միսական*  
Textbooks used:

\*\*\*

ԿԻՐԱԿՆՕՐԵԱՅ ԴՊՐՈՑ  
SUNDAY SCHOOL

Կիրակնօրեայ Դպրոցին աշակերտութեան թիւն է *20* Դասարաններու թիւն է *4*  
Number of Sunday School pupils.. Number of classes

Խնամակալութեան անդամներն են *Միսական*  
Members of Sunday School Board:

Տեսուչին անունն է *Տիգրան Բաբայան*  
Name of Superintendent:

Ուսուցիչներն են *Տիգրան Բաբայան, Կրիստին Բաբայան*  
Teachers:

*Մարգարէտ Գևորգյան, Երզնկա* *Կարապետ Գևորգյան, Երզնկա*









